

**ДРУЖЕСТВЕН ДОГОВОР**  
на дружество с ограничена отговорност  
**„ЗЕТ КЕЙ ЕС” ООД ООД**  
(„Дружеството”)

**ARTICLES OF ASSOCIATION**  
of a limited liability company  
**ZKS OOD (the “Company”)**

**1. Правоспособност**

Дружеството е юридическо лице, учредено като дружество с ограничена отговорност съгласно разпоредбите на българския Търговски закон.

**1. Legal capability**

The Company is a legal entity, incorporated as a limited liability Company in accordance with the provisions of the Bulgarian Commerce Act.

**2. Фирма**

Фирмата на Дружеството е „ЗЕТ КЕЙ ЕС” ООД ООД и се изписва на латиница като ZKS OOD.

**2. Business name**

The business name of the Company shall be Zet Kei Es OOD and may be inscribed in the Latin alphabet as ZKS OOD.

**3. Седалище и адрес на управление**

Седалището и адресът на управление на Дружеството са в България, гр. София, ж.к. Изгрев, бул. „Драган Цанков” № 23, вх.1, ет.1

**3. Seat and head office address**

The Company's seat and head-office address shall be in Bulgaria, Sofia, Izgrev, 23 Dragan Tzankov str., ent.1, fl.1.

**4. Срок**

Дружеството е учредено за неопределен срок.

**4. Term**

The Company is established for an indefinite term.

**5. Предмет на дейност**

Предметът на дейност на Дружеството включва: Производство, изграждане и експлоатация на енергийни системи и паркове, свързани с възобновяеми енергийни източници; производство и търговия с енергия от възобновяеми енергийни източници; закупуване на недвижими имоти с цел застрояване, отдаване под наем или продажба; строителни и предприемачески услуги; маркетингови проучвания, консултантска дейност; внос и износ; търговско представителство и посредничество на български и чуждестранни физически и юридически лица, както и всяка друга

**5. Scope of activity**

The scope of activity of the Company shall comprise: Production, construction and operation of power systems and parks, related to renewable energy sources; production of and trade with electricity from renewable energy sources; purchase of real estate for the purposes of construction, lease or sale; construction and contractor services; marketing researches; consulting activities; import and export; commercial representation and intermediary services of Bulgarian and foreign physical and legal entities, as well as any other activity not prohibited by Bulgarian law.

дейност, която не е забранена от българското законодателство.

#### 6. Регистриран капитал

Капиталът на Дружеството е 100 (сто) лева, и е напълно внесен.

#### 7. Дялове

Капиталът на Дружеството е разпределен в 100 (сто) дяла с номинална стойност от 1 (един) лев всеки един.

#### 8. Разпределение на дяловете

Дяловете са разпределени между Съдружниците, както следва:

1. „ЕС ДЖИ ЕС ПАРТНЪРС“ ООД, ЕИК, 201933243 – 50 (петдесет) дяла, всеки от които с номинална стойност от 1 (един) лев на обща стойност 50 (петдесет) лева, представляващи 50 % (петдесет) процента от капитала на дружеството.

2. ЙОАННИС ЗАХОС, роден на на 26.05.1962г. в гр. Солун, Гърция – 25 (двадесет и пет) дяла, всеки от които с номинална стойност от 1 (един) лев на обща стойност 25 (двадесет и пет) лева, представляващи 25 % (двадесет и пет) процента от капитала на дружеството.

3. КОНСТАНТИНОС КАРАДИМОС, роден на на 07.05.1962г. в гр. Солун, Гърция -13 (тринадесет) дяла, всеки от които с номинална стойност от 1 (един) лев на обща стойност 13 (тринадесет) лева, представляващи 13% (тринадесет процента) от капитала на дружеството.

4. ЕВАНТИЯ МАРАКА, родена на на 20.09.1959г. в гр. Волос, Гърция -12 (дванадесет) дяла, всеки от които с номинална стойност от 1 (един) лев на обща стойност 12 (дванадесет лева), представляващи 12% (дванадесет процента) от капитала на дружеството

#### 9. Вноски

Към датата на подаване на заявлението за

#### 6. Registered share capital

The share capital of the Company is BGN 100 (one hundred) and is fully paid-in.

#### 7. Shares

The capital of the Company is divided into 100 (one hundred) shares with a par value of BGN 1 (one) each.

#### 8. Distribution of shares

The shares are subscribed by the Shareholders as follows:

1. SGS PARTNERS, EIK 201933243, - 50 (fifty) shares, each of them at a nominal value of BGN 1 (one) totaling BGN 50 (fifty) which are 50% (fifty percent) of capital.

2. IOANNIS ZACHOS, born on 26.05.1962, in Thessaloniki, Greece - 25 (twenty five) shares, each of them at a nominal value of BGN 1 (one) totaling BGN 25 (twenty five) which are 25% (twenty five percent) of capital.

3. KONSTANTINOS KARADIMOS, born on 07.05.1962, in Thessaloniki, Greece - 13 (thirteen) shares, each of them at a nominal value of BGN 1 (one) totaling BGN 13 (thirteen) which are 13% (thirteen percent) of capital.

4. EVANTHIA MARAKA, born on 20.09.1959, in Volos, Greece-12 (twelve) shares, each of them at a nominal value of BGN 1 (one) totaling BGN 12 (twelve) which are 12% (twelve percent) of capital.

#### 9. Contributions

The capital of the company shall be fully paid-

вписване на Дружеството в Търговския регистър капиталът на Дружеството ще бъде внесен изцяло.

## **10. Прехвърляне на дружествени дялове**

10.1. Прехвърлянето на дружествени дялове се извършва в съответствие с разпоредбите на българския Търговски закон.

10.2. Прехвърлянето на дялове от съществуващите Съдружници на трети лица подлежи на одобрение от Общото събрание. Това решение се взема с мнозинство повече от 3/4 от регистрирания капитал.

## **11. Органи на дружеството**

Органи на управление на Дружеството са:

- 11.1.1. Общо събрание и
- 11.1.2. Управителят (-ите).

## **12. Общо събрание**

12.1. Общото събрание на Дружеството се състои от всички Съдружници.

12.2. Всеки Съдружник има толкова гласа в Общото събрание, колкото е броят на дяловете му от капитала.

12.3. Общото събрание може да:

- 12.3.1. Изменя и допълва Дружествения договор;
- 12.3.2. Приема и изключва Съдружници, одобрява прехвърлянето на дялове на нови съдружници
- 12.3.3. Одобрява годишния отчет и баланса на Дружеството, разпределя печалбата и взема решение за нейното изплащане;
- 12.3.4. Взема решение за намаляване или увеличаване на регистрирания капитал;
- 12.3.5. Назначава Управителя(-ите) и Прокуриста(ите) на Дружеството, определя възнаграждението му/й и го/я освобождава от отговорност;
- 12.3.6. Взема решение за откриване и закриване на клонове и участие в други дружества;
- 12.3.7. Взема решение за придобиване

in as at the date of filing the application for registration of the company with the Bulgarian Commercial Register;

## **10. Transfer of shares**

10.1. Transfer of shares shall be made in compliance with the provisions of the Bulgarian Commercial Act.

10.2. The transfer of shares from existing Shareholders to third parties is subject to approval by the General meeting. The majority for such decision is more than 3/4 of the registered capital.

## **11. Governing bodies of the company**

The governing bodies of the Company shall be:

- 11.1.1. The General meeting and
- 11.1.2. The General Manager(s).

## **12. General Meeting**

12.1. The General Meeting shall consist of all Shareholders in the Company.

12.2. Each Shareholder has as many votes in the General Meeting as shares in the capital.

12.3. The General Meeting is entitled to:

- 12.3.1. Amend and supplement the Articles of association;
- 12.3.2. Accept and expel Shareholders. Approve the transfer of shares to new shareholders
- 12.3.3. Approve the Company's annual report and financial statements, distribute the profit and resolve on its payment;
- 12.3.4. Resolve on any reduction or increase of the registered share capital;
- 12.3.5. Appoint the General Manager(s) and Procurator(s), determine his/her remuneration and release him/her from liability;
- 12.3.6. Resolve on the opening and closing-down of branches and the acquisition of interest in other companies;
- 12.3.7. Resolve on the acquisition and

и отчуждаване от Дружеството на вещни права върху недвижимо имущество;

12.3.8. Взема решение за предявяване на искове от името на Дружеството срещу управителя и за назначаване на представител за водене на производството;

12.3.9. Взема решение за допълнителни парични вноски;

12.3.10. Взема решения за разпореждане с търговското предприятие на Дружеството;

12.3.11. Дава съгласие за извършване на конкурентна дейност от управител или прокурист на Дружеството.

12.4. Решението по точка 12.3.4 на предходната алинея се вземат с единодушие от всички Съдружници. Решенията по точки 12.3.1, 12.3.2, 12.3.9 и 12.3.10 се вземат с мнозинство повече от 3/4 от капитала. Изключваният съдружник не гласува. Неговият дял се приспада от капитала при определяне на мнозинството. Останалите решения се вземат с мнозинство повече от 1/2 от регистрирания капитал.

12.5. Общото събрание се свиква от Управителя най-малко веднъж годишно. Общото събрание се свиква с писмена покана, получена от всеки съдружник най-малко 7 (седем) календарни дни преди датата на заседанието. В поканата се посочва и дневният ред. Общото събрание може да се проведе и без изпращане на покани, при условие, че всички съдружници присъстват и изразят съгласие за това.

12.6. Управителят е длъжен да свика Общото събрание и по писмено искане на съдружниците с дялове над 1/10 (една десета) от капитала. Ако управителят не свика събранията в 2-седмичен срок, съдружниците, поискали свикването, имат това право.

12.7. Управителят е длъжен да свика общото събрание веднага щом загубите надхвърлят 1/4 (една четвърт) от капитала, както и когато чистата стойност на имуществото на Дружеството спадне под размера на вписания капитал.

12.8. Решенията на Общото събрание

disposal of rights over real estate by the Company;

12.3.8. Resolve on filing claims on behalf of the Company against a General Manager and on the appointment of a representative to engage in the litigation;

12.3.9. Resolve on making additional cash contributions.

12.3.10. Take decisions for disposal of the going concern of the Company;

12.3.11. Give consent for performing competing activities by a general manager or procurator of the Company.

12.4. The resolution under item 12.3.4 from the previous paragraph should be taken unanimously by all Shareholders. The resolutions under items 12.3.1, 12.3.2, 12.3.9 and 12.3.10 should be taken with majority of more than 3/4 of the registered capital. The Shareholder, who is being expelled, does not vote. His shares are deducted from the capital when determining the majority. The remaining resolutions should be taken with majority of more than 1/2 of the registered capital.

12.5. The General Meeting shall be convened by the General Manager at least once every year. The convening shall be executed through a written notice received by each Shareholder at least 7 (seven) calendar days before the date of the meeting. The notice shall specify the agenda of the meeting. The General Meeting may be held without sending invitations if all Shareholders are present and agree on this matter.

12.6. The General Manager shall also convene a General Meeting upon the request in writing of the shareholders possessing at least 1/10 (one tenth) of the capital. Should the General Manager fail to convene a General Meeting within two weeks, the Shareholders, which have requested its convening, shall be entitled to do so.

12.7. The General Manager shall convene a General Meeting immediately should the losses exceed 1/4 (one fourth) of the registered capital, and also when the net worth of the Company's property falls below the amount of the registered capital.

12.8. The General Meeting may also take

могат да се вземат и неприсъствено, ако всички Съдружници са заявили писмено съгласието си с решението.

12.9. Решенията относно изменение или допълнение на Дружествения договор или прекратяване на Дружеството влизат в сила след вписването им в търговския регистър.

12.10. Увеличаване или намаляване на капитала, приемане или изключване на съдружник, преобразуване на Дружеството, избор и освобождаване на управител, както и назначаване на ликвидатор имат действие от вписването им в търговския регистър.

### 13. Управител(и) на Дружеството

Дружеството ще бъде управлявано и представлявано от един или повече Управители съгласно решение на Общото събрание.

### 14. Правомощия на управителя(ите)

Управителят има право да:

14.1.1. Управляват и представляват Дружеството;

14.1.2. Изготвят проекти за годишни и дългосрочни планове на Дружеството;

14.1.3. Вземат решения по въпроси, отнасящи се до вътрешното функциониране на Дружеството и неговите отношения с трети лица;

14.1.4. Определят и контролират разходите на Дружеството и ги представят на Общото събрание за одобрение;

14.1.5. Отговарят за отношенията между Дружеството и държавните органи;

14.1.6. Сключват трудови договори с персонала на Дружеството;

14.1.7. Сключват с трети лица всякакви договори отнасящи се до дейността на Дружеството;

14.1.8. Събират вземанията на Дружеството;

14.1.9. Извършват действия за осигуряване нормалната ежедневна делова дейност на Дружеството в

resolutions in absentia (without holding a session) if all Shareholders have agreed with and duly signed the respective resolution.

12.9. Resolutions related to amending or supplementing the Articles of association or termination of the Company shall come into effect after their entry in the commercial register.

12.10. Increase or reduction of capital, admission or expulsion of a shareholder, transformation of the Company, election or dismissal of a General Manager, as well as appointment of a liquidator shall come into effect after their entry in the commercial register.

### 13. Company's General Manager(s)

The Company shall be managed and represented by one or more General Managers as may be resolved by the General meeting.

### 14. Powers of the General Manager(s)

The General Manager shall be entitled to:

14.1.1. Manage and represent the Company;

14.1.2. Develop drafts of the yearly and long-term plans of the Company;

14.1.3. Resolve on the issues relating to the internal functioning of the Company and its relations with third parties;

14.1.4. Determine and supervise the Company's expenditures and shall submit these to the General Meeting for approval;

14.1.5. Are in charge of the relations between the Company and the State authorities;

14.1.6. Conclude contracts of employment with the Company's staff;

14.1.7. Conclude contracts with third parties relating to the Company's business;

14.1.8. Collect the Company's receivables;

14.1.9. Perform any acts to ensure the normal day-to-day business of the Company in accordance with the laws, the present

съответствие със законите, настоящия Дружествен договор и решенията на Общото събрание на Дружеството;

14.1.10. Осъществяват всякакви и всички други дейности и задължения, които са извън изключителната компетентност на Общото събрание.

## 15. Прекратяване на Дружеството

Дружеството се прекратява:

- по решение на Съдружниците, взето с мнозинство  $\frac{3}{4}$  от капитала;
- чрез сливане и вливане в акционерно или друго дружество с ограничена отговорност;
- при обявяване в несъстоятелност;
- по решение на окръжния съд в предвидени от този закон случаи.

## 16. Ликвидация на Дружеството

16.1. При прекратяване на Дружеството по решение на Съдружниците или на окръжния съд, се открива производство за ликвидация.

16.2. Ликвидатор на Дружеството е Управителят, освен ако по решение на Общото събрание е определено друго лице.

16.3. По искане на Съдружниците, които имат поне  $\frac{1}{10}$  (една десета) от капитала, съдът може да назначи други ликвидатори.

## 17. Дружествени книги

17.1. Дружеството води книга за дяловете и протоколна книга за решенията на Общото събрание.

17.2. В книгата за дяловете се вписват размерът на дела на всеки съдружник, направените вноски и всички промени в тях.

17.3. Управителят отговаря за редовното водене на дружествените книги.

## 18. Приложимо право

Въпросите, неуредени в настоящия Дружествен договор, се уреждат от Търговския закон и другите приложими

Articles of Association, and the resolutions of the General Meeting of the Company;

14.1.10. Perform any and all other activities and duties not falling within the exclusive competence of the General Meeting.

## 15. Termination of the Company

The Company shall be terminated:

- upon decision of the Shareholders adopted with a  $\frac{3}{4}$  majority of the capital;
- through a merger with a joint-stock company or another limited liability company;
- upon being declared insolvent;
- by a decision of the district court in cases provided for by law.

## 16. Liquidation of a Company

16.1. In the case of termination of the Company upon decision of the shareholders or the district court a liquidation procedure shall be initiated.

16.2. The Company's liquidator shall be its Manager, except where another person has been appointed with a resolution of the General meeting.

16.3. Upon request of the Shareholders holding at least  $\frac{1}{10}$  (one tenth) of the interests the court may appoint another liquidator.

## 17. Company books

17.1. The Company shall keep a book of shares and a book with the minutes from the general meeting resolutions.

17.2. The value of each shareholder's share in the capital, the payments made and all relevant changes thereto shall be recorded in the book of shares.

17.3. The Manager shall be responsible for the regular keeping of the company books.

## 18. Governing law

For all matters not dealt with in these Articles of Association the provisions of the Commercial Act and other relevant Bulgarian

български закони.

laws shall apply.

Настоящият Дружествен договор беше изготвен и подписан в 2 екземпляра, всеки от които съдържа версия на английски и български език. При противоречие между двете версии, преимущество ще има българският текст.

These Articles of association have been prepared and signed in 2 copies, each comprising of English and Bulgarian version of the text. In case of discrepancies between the two versions, the Bulgarian text shall prevail.

Съдружници-учредители: / Shareholders-founders:

За..ЕС ДЖИ ЕС ПАРТНЪРС " ООД./On behalf of SGS PARTNERS:

  
/Стаматийос Тиакос/Stamatios Theiakos/

Йоаннис Захос/ Ioannis Zachos:.....

Константинос Карадимос/ Konstantinos Karadimos:.....

Евантия Марака/ Evanthia Maraka 